

Soon the boots were made.

The Cat pulled them on.

He looked very nice

in his elegant boots.

"Don't worry

about the money, Master.

I'm going to bring you luck,"

said the Cat in Boots.



Beginner

Elementary

Для начинающих

Pre-Intermediate

Для продолжающих
первого уровня

Intermediate

Для продолжающих
второго уровня

Upper Intermediate

Для продолжающих
третьего уровня

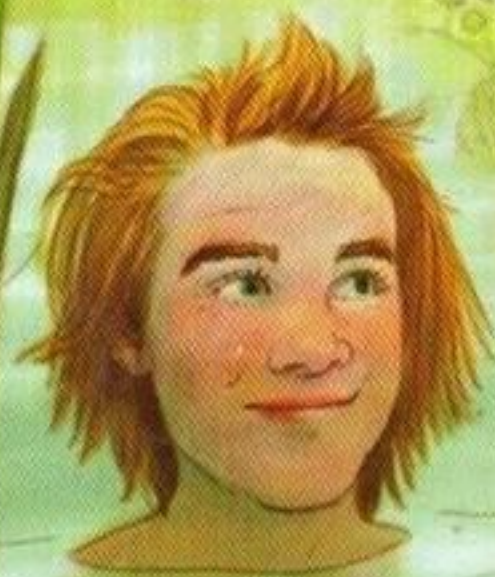
Advanced

Для совершенствующихся

ISBN 978-5-8112-4424-9



9 785811 244249



АЙРИС ПРЕСС



АНГЛИЙСКИЙ клуб

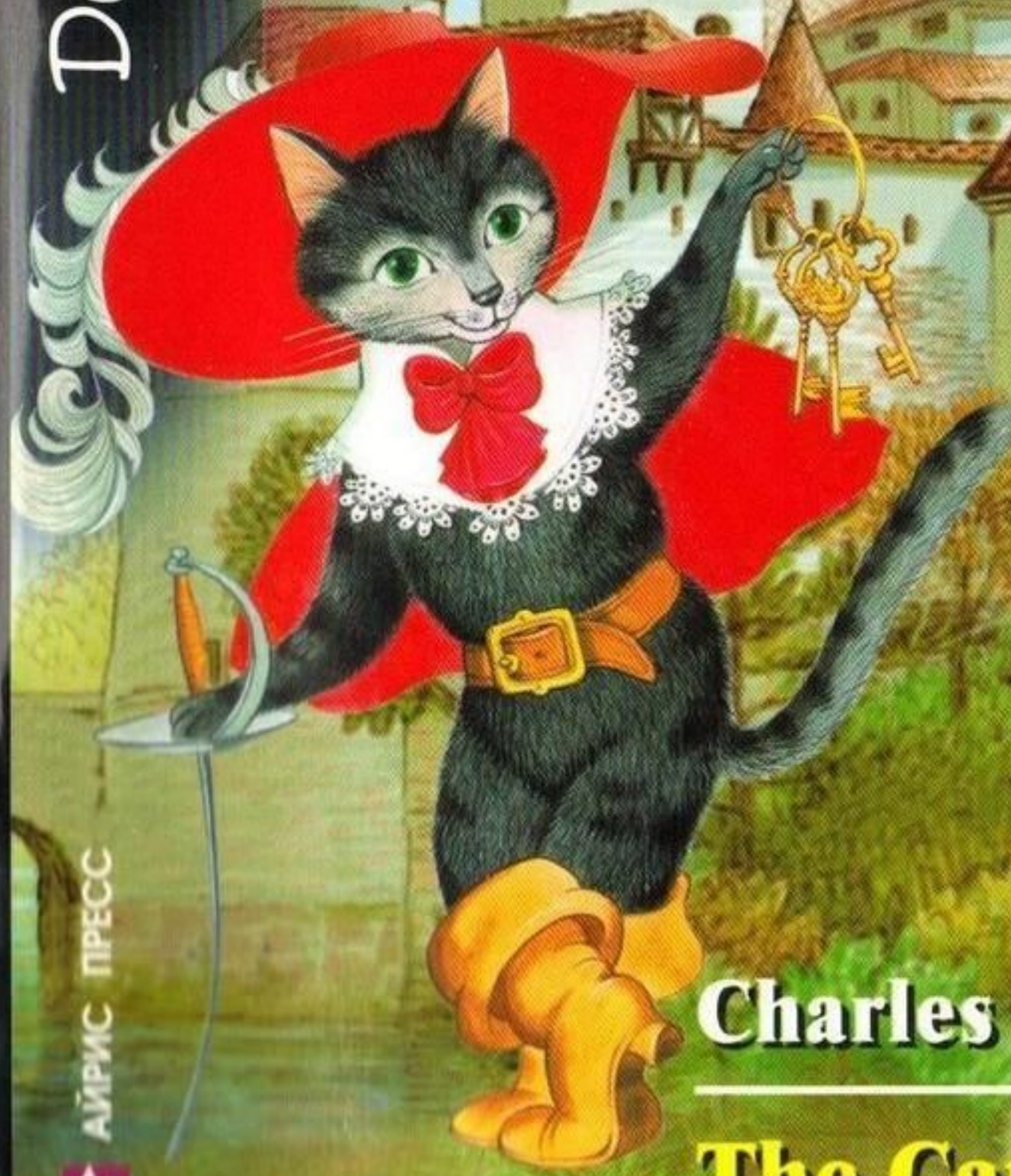
Шарль Перро

Кот в сапогах

Beginner

Домашнее чтение

АЙРИС ПРЕСС



Charles Perrault

The Cat in Boots

Beginner



Английский клуб

Домашнее чтение

Шарль Перро

Кот в сапогах

*Адаптация текста, предисловие,
комментарий, упражнения, словарь
Е. В. Угаровой*

Москва



АЙРИС ПРЕСС

2012

УДК 811.111(075)
ББК 81.2Англ-93
П27

Серия «Английский клуб» включает книги и учебные пособия, рассчитанные на пять этапов изучения английского языка: Elementary (для начинающих), Pre-Intermediate (для продолжающих первого уровня), Intermediate (для продолжающих второго уровня), Upper Intermediate (для продолжающих третьего уровня) и Advanced (для совершенствующихся).

Серийное оформление А. М. Драгового

Перро, Ш.

П27 Кот в сапогах [= The Cat in Boots] / Шарль Перро; адаптация текста, предисловие, коммент., упражнения, слов. Е. В. Угаровой. — М. : Айрис-пресс, 2012. — 80 с. : ил. — (Английский клуб). — (Домашнее чтение).

ISBN 978-5-8112-4424-9

Книга представляет собой пересказ знаменитой сказки французского писателя Шарля Перро «Кот в сапогах» на английском языке. Главный герой сказки — отважный и предприимчивый кот, который помогает своему хозяину достичь успеха и благополучия и завоевать сердце прекрасной принцессы.

Текст пособия адаптирован в учебных целях до уровня Beginner. Каждая глава сопровождается переводом новых слов и трудных выражений, а также упражнениями, направленными на проверку понимания текста, расширение лексического запаса, отработку грамматических конструкций и развитие навыков устной речи. В конце книги помещен англо-русский словарь.

Пособие адресовано учащимся 3–4 классов школ, гимназий и лицеев.

ББК 81.2Англ-93
УДК 811.111(075)

© Адаптация текста, предисловие, комментарий, упражнения, словарь и оформление. ООО «Издательство «АЙРИС-пресс», 2011

ISBN 978-5-8112-4424-9

Предисловие

Дорогие ребята!

Серия «Английский клуб» продолжает знакомить вас с лучшими сказками мира. На этот раз мы предлагаем вам прочитать на английском языке одну из самых известных сказок французского писателя Шарля Перро — «Кот в сапогах». Эта удивительная история была написана три столетия назад, но она до сих пор остается одной из самых любимых волшебных сказок, а находчивый говорящий кот — одним из самых любимых сказочных героев. Ведь это он обвел вокруг пальца короля и жестокого великана и помог своему хозяину получить всё, о чем тот мог только мечтать: титул, богатство, великолепный замок и любовь прекрасной принцессы.

Читая сказку, не забывайте обращаться к словарiku, который по традиции расположен в самом конце книги. Старайтесь запоминать новые слова и выражения. Упражнения, завершающие каждую главу, позволят вам закрепить в своей памяти полученные знания и свободнее говорить и писать на английском языке.

Интересных вам впечатлений! Успехов в изучении английского языка!

Перевод заданий к упражнениям

Answer the questions. — Ответь на вопросы.

Choose right. — Выбери верно.

Complete the chart. — Заполни таблицу.

Complete the sentences. — Дополни предложения.

Correct the statements. — Исправь утверждения.

Draw a picture and describe it. — Нарисуй картинку и опиши ее.

Fill in the adjectives from the text. — Вставь прилагательные из текста.

Fill in the nouns from the text. — Вставь существительные из текста.

Fill in the prepositions if necessary. — Вставь, если нужно, предлоги.

Fill in the words from the box. —

Вставь слова из рамки.

Imagine that you're... — Представь,
что ты...

Make up sentences. — Составь пред-
ложения.

Put the sentences in the right or-
der. — Расставь предложения в
правильном порядке.

Put the verbs in brackets in the
right form. — Поставь глаголы в
скобках в нужную форму.

Say what — Скажи что

Say who — Скажи кто

Say why — Скажи почему

Speak about... — Расскажи о...

Use the synonyms from the text. —
Используй синонимы из текста.



CHAPTER 1

Once upon a time there was a poor miller. He lived in a small house, together with his three sons. The miller worked at the mill, and his sons helped him. The miller had no horse. He used his donkey to bring wheat from the fields.

The years went by. The miller grew old and died. His sons decided to divide their father's things among themselves. That was easy: **he had almost nothing to leave to his sons.** Only his mill, his donkey and his cat.

"I'm going to take the mill," said the miller's oldest son.

"I'm going to take the donkey," said the second.

"And what about me?" asked the youngest son.

"You? You can take the cat," laughed his brothers.

The young fellow was very much upset. He went out of the house and sat down on the bench.

"Oh, well," he said in a sad voice. "My brothers have the mill and the donkey. **They can put them together and make enough money to live an honest life.** But what can I do? I can eat the cat, and I can

make a hat out of his fur. But then I have nothing. I can die of hunger."

The Cat was sitting on the bench too. He was trying not to listen to his master. But of course he heard all his words. And he didn't like them at all. **He put on a serious face** and said:

"Don't look so sad, Master. I'm not a bad thing. And I am more useful to you alive than dead. I can prove that."

"How so?" asked the Cat's master.

"All you have to do is to give me a bag, and get a pair of boots. Such as gentlemen wear in the woods. I'm going to show you that **you're lucky to have me.**"

"It's unusual that a cat can speak at all," the miller's son said to himself. But then he started thinking. **"This cat's very good at catching rats and mice. He played so many cunning tricks on them.** He never came

home without a rat or a mouse. He could hide in the wheat, or pretend to be dead. Perhaps, he can help me **after all.**"

"OK," he said to the Cat. "I'm going now to order the boots."

Helpful Words & Notes

Once upon a time there was... — *Традиционное начало сказок на английском языке. В русском языке им соответствуют фразы: Жил-был..., Давным-давно... и т. п.*

he had almost nothing to leave to his sons — он мало что мог оставить своим сыновьям

They can put them together and make enough money to live an honest life. — Они могут держаться вместе и честно зарабатывать себе на хлеб.

He put on a serious face — Он посмотрел на своего хозяина с серьезным видом

you're lucky to have me — тебе повезло, что я тебе достался

This cat's very good at catching rats and mice. — Этот кот отлично умеет ловить крыс и мышей. (*Запомните, что во множественном числе существительное mouse (мышь) принимает особую форму mice.*)

He played so many cunning tricks on them. — Он столько раз их обманывал, придумывая хитрые уловки.

after all — всё-таки

Exercises

1. Answer the questions.

1) How many sons did the miller have?

- 2) What did the old miller leave to his sons?
- 3) What did the youngest son get?
- 4) Why was he upset?
- 5) What did the Cat say to the young man?
- 6) What did his master answer?

2. Complete the sentences.

- 1) The miller worked at the _____.
 - a) factory
 - b) mill
 - c) post-office
- 2) The second son took the _____.
 - a) cat
 - b) horse
 - c) donkey.
- 3) The Cat asked his master to get him a pair of _____.
 - a) dance shoes
 - b) boots
 - c) blue jeans

3. Fill in the adjectives from the text.

- 1) The older brothers could put their things together and live an _____ life.
- 2) The Cat could be more useful _____ than dead.
- 3) The Cat played a lot of _____ tricks on mice and rats.

4. Choose right.

- 1) The Cat's master was *the youngest* / *younger* son in the family.
- 2) The miller's *oldest* / *old* son took the mill.
- 3) The Cat's master was *younger* / *young* than his brothers.

5. Fill in the prepositions from the box.

of	on	at	among
----	----	----	-------

- 1) The miller's sons divided his things _____ themselves.

- 2) The Cat's master was afraid to die _____ hunger.
- 3) The Cat was good _____ catching mice and rats in the house.
- 4) The Cat put _____ a serious face and spoke to his master.

6. Speak about the miller's youngest son.

- 1) Say what you know about his family.
- 2) The miller's youngest son wanted to live an honest life like his brothers. How can you prove that?
- 3) The young man agreed to order the boots for the Cat. Why?

7. Speak about the Cat.

- 1) Say what he was good at.

- 2) The Cat never before spoke to anyone from the miller's family. Why did he begin talking only now?

8. Answer the questions and speak about yourself.

- 1) Do you have brothers or sisters?
- 2) Are you good at sports? What sports are you good at? What is your best friend good at?
- 3) Do you have pets?



CHAPTER 2

The miller's son went to the best shoemaker in town. The shoemaker made elegant shoes and boots for gentlemen.

"I want to order a fine pair of very small boots. They are for my cat," said the young man.

"OK," said the shoemaker.

He was not surprised at all. Or, perhaps, just a little.

"Do have any money?" he asked.

"Here you are," said the miller's son.

He took his last silver coin out of his pocket and gave it to the shoemaker.

Soon the boots were made. The Cat pulled them on. He looked very nice in his elegant boots.

"Don't worry about the money, Master. I'm going to bring you luck," said the Cat in Boots.

He put the bag around his neck. Cats have no hands, so he held the strings in his forepaws. Then he put some vegetables and a piece of bread into the bag.

The Cat went to the woods. There were many rabbits there. So he lay down, pretending to be dead. The

Cat didn't move at all. **His plan was to wait for some foolish rabbit to come and look into his bag.**

The Cat didn't wait long. Soon a foolish young rabbit put his head inside the bag. **The Cat closed the strings at once** and caught him. Then, very proud, he went with the bag to the palace and asked to speak with the King.

The King agreed to see the unusual visitor. The Cat went upstairs to the King's room. He came up to the King and **made a low bow.** Then he said:

"Sir, here is a nice rabbit from the lands which belong to my noble master, **the Marquis of Carabas** (he decided to give his young master this title). **He told me to offer it to Your Majesty.**"

"Tell your master," said the King, politely, "that I thank him for

this nice present. **I'm very pleased with his attention.**"

Another time the Cat went to a wheat field and hid among standing wheat. **He again held his bag open.** Soon two fat partridges ran into the bag. The Cat drew the strings, and **caught** them both.

The Cat went to the King's palace again. He gave the partridges to the King, with the same **message** from his master as before. The King received the gift. His majesty was very pleased. He even ordered to take the Cat down into the kitchen and give him something to eat and drink.

The Cat enjoyed the meal very much. He sat in the kitchen for a long time, talking about his rich master, the Marquis of Carabas.

Helpful Words & Notes

just a little — совсем чуть-чуть

Here you are — Вот, пожалуйста

lay — *форма прошедшего времени глагола lie*

His plan was to wait for some foolish rabbit to come and look into his bag. — Он стал поджидать, пока какой-нибудь глупый кролик подойдет и заглянет в его мешок.

The Cat closed the strings at once —

Кот сразу же затянул завязки
made a low bow — низко поклонился
the Marquis of Carabas — Маркиз Карабас (маркиз — дворянский титул в некоторых странах Западной Европы; предлог **of** указывает на название принадлежащих ему земель)

He told me to offer it to Your Majesty. — Он приказал мне преподнести его Вашему Величеству.

I'm very pleased with his attention. — Мне очень приятно, что он так внимателен.

He again held his bag open. — Он снова оставил мешок открытым.

drew — *форма прошедшего времени глагола draw*

caught — *форма прошедшего времени глагола catch*

message — сообщение, послание

The Cat enjoyed the meal very much. — Кот поел с большим удовольствием (**meal** — это любой прием пищи, во время которого, в отличие от перекуса, съедается достаточно большое количество еды, т. е. завтрак, обед, ужин и т. п.).

Exercises

1. Say who:

1) made the boots for the Cat.

- 2) put vegetables and a piece of bread into the bag.
- 3) caught the rabbit and partridges.
- 4) received the gifts with pleasure.
- 5) enjoyed the meal in the kitchen of the King's palace.

2. Put the sentences in the right order.

- 1) The Cat put the bag around his neck, holding the strings in his forepaws.
- 2) The miller's son ordered a fine pair of boots for the Cat.
- 3) The Cat took the partridges to the King's palace.
- 4) A foolish young rabbit put his head inside the bag.
- 5) The Cat came up to the King and made a low bow.
- 6) The Cat went to a wheat field and hid among standing wheat.

3. Complete the sentences.

- 1) The miller's son went to the best shoemaker in town because
- 2) The Cat held the strings in his forepaws because
- 3) The rabbit was not afraid to look into the bag because
- 4) The King ordered to give the Cat something to eat and drink because

4. Fill in the nouns from the text.

- 1) The miller's son gave his last silver _____ to the shoemaker.
- 2) The King agreed to see the unusual _____.
- 3) The Cat hid among the standing _____ and caught two fat partridges.
- 4) The Cat gave the King another _____ from his master.

5. Complete the chart.

go	went	going
	spent	
		putting
try		
	drew	
hide		
		lying
	caught	

6. Say how the Cat caught the rabbit and the partridges. He used the same trick. What do you think about it?

7. Imagine that you're the King.

- 1) Describe your first meeting with the Cat. Say what you thought about him, his master and the gifts.
- 2) Talk about the Cat's second present. Which of the gifts

did you like best? Why? Say how you thanked the Cat.

8. Answer the questions and speak about yourself.

- 1) What presents did you get for your last birthday?
- 2) What kind of presents do you give others? Do you prefer to give funny or useful presents? Is it easy to find a good present? Why?



CHAPTER 3

The Cat in Boots continued for two or three months to bring presents to the King. Every time he came to the palace and said, "Your Majesty, here's another present from my master, the Marquis of Carabas."

Then one day one of the Cat's friends in the palace said to him, "The King wants to drive today in his carriage along the bank of the river. His Majesty is going to take his daughter with him."

The young princess was a very beautiful girl.

The Cat in Boots said to his master:

"Now you must do what I tell you."

The miller's son knew nothing about the Cat's new plan. But he was sad and unhappy. That's why he agreed at once.

"Be it so," he said. "Tell me about your plan."

"I don't ask much," said the Cat, looking wise, as cats can. "All you must do is to go and bathe in the river. I know a good place. **Then leave the rest to me.** Only remember

that **you are no longer yourself**, but the Marquis of Carabas.”

“OK,” said the miller’s son, “**it’s all the same to me.**”

He went to the bank of the river, took off his clothes and went bathing. The Cat followed his master and hid his clothes under a great stone.

At that moment the King **drove** past that place in his carriage. The Cat began to shout **at the top of his voice:**

“**Help! Help! The Marquis of Carabas is drowning!**”

The King heard the shouts and put his head out of the carriage. He recognized the Cat.

“**Guards!**” he said. “**Help the Marquis of Carabas! Quick!**”

The guards ran to the river. They quickly pulled the young man out of the water.

The Cat came up to the King’s carriage. He made a low bow and gave his explanations.

“My master went bathing,” he said, “and suddenly some **thieves** came. They took all his clothes and ran away. And now the Marquis of Carabas can’t appear before Your Majesty and your beautiful daughter.”

“Oh, it’s not a problem at all,” said the King.

He ordered one of his guards to ride back to the palace and bring fine clothes for the Marquis of Carabas.

Soon the guard brought a nice suit for the miller’s son. The young man put it on and came up to the carriage to thank his majesty.

The miller’s son wasn’t rich, but he was a handsome and well-built fellow. In the King’s elegant suit **he looked like a real gentleman.**

The beautiful princess admired the handsome young man very much. The miller's son looked at the girl several times, and **she fell in love with him.**

The King was very happy to meet the Marquis of Carabas. He asked the young gentleman to sit with him and his daughter in the carriage. Of course, the miller's son didn't refuse.

Helpful Words & Notes

Then leave the rest to me. — Остальное предоставьте мне.

you are no longer yourself — вы больше не вы

it's all the same to me — мне всё равно

drove — форма прошедшего времени глагола drive

at the top of his voice — во весь голос

The Marquis of Carabas is drowning! — Маркиз Карабас тонет!

Guards! — Стража!

thieves — форма множественного числа существительного thief

he looked like a real gentleman — он выглядел, как настоящий джентльмен

she fell in love with him — она в него влюбилась

Exercises

1. Answer the questions.

- 1) How long did the Cat continue to bring presents to the King?
- 2) What did he hear one day in the palace?
- 3) What did the Cat ask his master to do?

- 4) What kind of explanation did the Cat give to the King?
- 5) Where did the King send his guard?
- 6) Why did the princess fall in love with the miller's son?

2. Complete the sentences.

- 1) Every time the Cat brought presents to the King and said
- 2) The Cat hid his master's clothes
- 3) The miller's son looked like a ... in an elegant suit.

3. Say why:

- 1) the miller's son agreed to go bathing.
- 2) the King stopped by the river.
- 3) the miller's son didn't refuse to sit in the King's carriage.

4. Fill in the nouns from the text.

- 1) The King drove along the _____ of the river.
- 2) The miller's knew nothing about the Cat's new _____.
- 3) The _____ brought a nice suit from the palace.
- 4) The young _____ fell in love with the miller's son.

5. Put the verbs in brackets in the right form.

- 1) "Help my master!" (to shout) the Cat.
- 2) The guards (to pull) the young man out of the water.
- 3) The miller's son (to come up) to the window of the carriage.
- 4) "The thieves (to take away) my master's clothes," said the Cat.

6. Fill in the prepositions from the box.

in	under	at	for
----	-------	----	-----

- 1) The King received gifts from the Marquis of Carabas _____ a long time.
 - 2) “Guards!” shouted the King _____ the top of his voice.
 - 3) The Cat didn’t hide his master’s boots _____ the tree.
 - 4) The miller’s son fell _____ love with the princess.
7. Imagine that you’re the King. Describe what happened that day on the bank of the river.
8. The author thinks that cats can look wise. Do you agree with him? What other animals or birds can look wise?

9. The miller’s son looked like a real gentleman in a King’s suit. Who is a gentleman? Is it enough to put on nice clothes to become a gentleman? Why?



CHAPTER 4

The Marquis of Carabas entered the carriage. The Cat in Boots ran away fast. He kept a long way ahead of the King's carriage. He went on and on, till he saw some **mowers** in a meadow. The Cat came up to them.

"Listen, good people," he said, in a very firm voice, "the King is going to stop here and talk to you. You must tell him that this meadow belongs to the Marquis of Carabas. Do that if you want to stay alive."

The King's carriage drove up to the meadow.

"What a nice meadow, and so much hay! Whose meadow is this?" he asked the mowers.

"It belongs to the Marquis of Carabas, sir," they all cried **with one voice**, trembling with fear.

"You have a good meadow, marquis," said his majesty to the miller's son.

The young man bowed and said, "As you see **for yourself**, this is a very good meadow, sir. **The crops of hay are high every year.**"

The Cat went still on. He was **far ahead** of the King and his com-

panions. Finally he came to a wheat field. There were some **reapers** on the field.

“My good fellows,” he said to the reapers, “the King is going to stop here and talk to you. You must tell him that this field belongs to the Marquis of Carabas. Do that if you want to stay alive.”

The King’s carriage arrived a few moments later.

“What a beautiful wheat field! Good people, whose field is this?” he asked the reapers.

“It belongs to the Marquis of Carabas, sir,” cried the reapers, trembling with fear.

At this the King was pleased with the Marquis more than ever.

The King continued his journey, and the Cat still ran on ahead of him. He said the same thing to everyone. The King drove past a new

mill, a beautiful garden, houses, more fields and meadows. And all the people on his way said the same: all those places belonged to the Marquis of Carabas.

Finally the Cat returned to the King. He came up to the carriage and bowed.

“Your master is a very rich man,” said the King to the Cat. Then he smiled to the young man and said, “My dear Marquis, isn’t this your castle in that park? It looks beautiful. Can we go there now?”

The miller’s son didn’t know what to say. He looked at the Cat. The Cat bowed and said:

“My master, the Marquis of Carabas, is happy to invite you to the castle. But, Your Majesty, please wait an hour. **I’m going to the castle at once to get everything ready for you.**”

“No problem,” said the King. “And in the meantime we can visit your nice park. My dear Marquis,” he said to the young man, “I hope you have many flowers there. My daughter is so fond of white roses.”

Helpful Words & Notes

He kept a long way ahead of the King's carriage. — Он намного опережал карету короля.

mowers — косари

with one voice — в один голос

for yourself — сами

The crops of hay are high every year. — Этот луг каждый год дает много сена.

far ahead — далеко впереди

reapers — жнецы

At this the King was pleased with the Marquis more than ever. —

Услышав это, король еще больше поразился за маркиза.

I'm going to the castle at once to get everything ready for you. — Я немедленно отправляюсь в замок, чтобы всё подготовить к вашему приезду.

in the meantime — за это время

Exercises

1. Say what:

- 1) the Cat in Boots did to keep ahead of the King's carriage.
- 2) the Cat asked the mowers and reapers to do.
- 3) the King thought about the meadow and the wheat field.
- 4) places “belonged” to the Marquis of Carabas.
- 5) other place the King wanted to visit too.

2. Correct the statements.

- 1) The Cat in Boots and the miller's son ran far ahead of the King.
- 2) The crops of hay on the meadow were low every year.
- 3) The King drove past schools and shops.
- 4) The Cat asked the King to wait for five minutes.
- 5) The princess was fond of birds.

3. Choose right.

- 1) The Cat talked to the mowers in a *kind* / *firm* voice.
- 2) The mowers trembled with *fear* / *cold*.
- 3) The Cat came to a *potato* / *wheat* field.

4. Use the synonyms from the text.

- 1) The miller's son *got into* the carriage.

- 2) The Cat in Boots *came back* to the King's carriage.
- 3) The Marquis of Carabas *asked* the King *to visit* his castle.
- 4) The princess *liked* white roses.

5. Fill in the prepositions from the box.

up	in	of	with	past
----	----	----	------	------

- 1) The King's carriage drove _____ many more meadows and fields.
- 2) The Cat came _____ to the King.
- 3) The Cat and his master thanked the King _____ one voice.
- 4) The castle was _____ the park.
- 5) The crop _____ wheat was high.

6. Fill in the right form of the verb *to be*.

- 1) Whose mill _____ this?

- 2) Whose partridges _____ those?
 - 3) Whose hay _____ this?
 - 4) Whose coins _____ those?
-
7. Describe the King's journey. Say what he saw and heard in all those places.
 8. The princess was fond of white roses. Say what you and your friends are fond of.
 9. Choose a place from the list (a field, a meadow, a park, a garden). Draw a picture of that place with some people and animals. Tell a story about them.



CHAPTER 5

The Cat in Boots ran to the castle. It stood in the middle of a big park. There were wonderful flowers everywhere in the park.

The castle itself was a beautiful high building with small towers. The roofs were red. The walls of the castle

were made of white stone. The windows were narrow but high. The rooms on **the ground floor** had the highest windows. And through the glass visitors could see elegant green curtains.

The castle belonged to a giant. He was the richest giant in the country. All the fields, meadows and woods around the castle were part of his lands. Many people worked for him.

The Cat already knew **a lot** about the Giant. He was a cruel man. Everyone was terribly afraid of him.

The Cat put on a brave face and went to the castle with his boots on. Soon he arrived at the gate. He asked a servant to speak to the Giant.

"I am a traveller," he said, "I was not far from here. **I couldn't go so near the castle of such a noble gentleman without meeting him.**"

The Giant heard this message and agreed to see the visitor. He was

going to have dinner, so he was **in a good mood.**

"Please sit down and have dinner with me," he said to the Cat.

"Thank you, sir," said the Cat. "But first I hope you can answer a question. **They say that you can change yourself into any animal.** A lion, for example, or an elephant."

"That's true," said the Giant. "And I can prove it just now. Look! Whom do you see now?"

And the Giant changed himself into a big lion.

The Cat was terribly frightened. He even climbed up the curtain. Of course, it wasn't easy to climb in boots. But the lion was so big! How can you be brave and **keep still** near such an awful animal?

A few moments later the lion changed back into the Giant. The Cat came down.

“I’m so sorry, sir. I was very frightened,” he said. “But do you know what I think? It was easy for such a big gentleman as you to change yourself into a large animal. But I’m afraid even you can’t become a small animal, such as a rat or a mouse. It’s just impossible.”

“Impossible!” cried the Giant, very angry. “See how it’s impossible!”

At the same moment he changed himself into a mouse. The mouse began to run about the floor.

It was part of the Cat’s plan. He jumped on the mouse at once and ate it. So that was the end to the Giant.

Helpful Words & Notes

the ground floor — первый этаж
(**the ground floor** — *дословно*
этаж на земле; так называют

нижний этаж в Великобритании;
the first floor — это наш второй этаж, и т. д.; в Америке этажи, как правило, называются также, как и у нас)

a lot = much

The Cat put on a brave face and went to the castle with his boots on. — Кот сделал вид, что ему не страшно, и, не снимая сапог, отправился в замок.

I couldn’t go so near the castle of such a noble gentleman without meeting him. — Я не мог пройти мимо замка такого благородного господина, не встретившись с ним.

in a good mood — в хорошем настроении

They say — Говорят

change yourself into — превращаться в (*Обратите внимание на то, что местоимение должно*

употребляться в том же числе и лице, что и подлежащее: you — yourself, he — himself.)

That's true — Всё верно

keep still — не шевелиться, не двигаться

ate — форма прошедшего времени глагола eat

Exercises

1. Say who:

- arrived at the gate of the Giant's castle with his boots on.
- gave the Cat's message to the Giant.
- invited the Cat to dinner.
- changed himself into a lion.
- climbed up the curtain.
- began to run about the floor.
- jumped on the mouse and ate it.

2. Answer the questions.

- 1) What did the Giant's castle look like?
- 2) What did the Cat know about the Giant?
- 3) Why did the Giant agree to see the unusual visitor?
- 4) Why did the Cat climb up the curtain?
- 5) What made the Giant angry?
- 6) What happened to the Giant?

3. Choose right.

- 1) The walls of the castle were made of _____.
 - a) black stone
 - b) white glass
 - c) white stone
- 2) The rooms on the _____ had the highest windows.
 - a) second floor
 - b) ground floor
 - c) fifth floor

- 3) The Giant changed into _____ and into _____.
- an elephant, a rat
 - a mouse, a lion
 - a lion, a mouse.

4. Fill in the nouns from the box.

traveller servant mood tower

- Look! He's smiling. He must be in a good _____.
- The _____ visited a lot of old castles and palaces.
- The old _____ brought his master hot tea.
- The princess lived in a high _____ with long narrow windows.

5. Make up sentences using two groups of words. Make up your own sentences.

Example: This coat is made of fur.
The benches were made of wood.

Things	building wall book gate coin
--------	---------------------------------------

Material	glass stone silver wood paper
----------	--

6. Fill in the prepositions if necessary.

- "Is your master _____ a bad mood?" asked the Cat.
- "Can you change _____ a small animal?" asked the Cat.
- "Are we going to have _____ dinner in this room?" asked the Cat.
- "Are you afraid _____ me?" asked the Giant.

7. Answer the questions and speak about yourself.

- Where do you have dinner?
- What do you like to have for dinner?

- 3) What do you do before you have dinner?
8. Draw a picture of the castle and describe it. Imagine what the King's palace may look like. Draw a picture of the palace and describe it too.
9. Imagine that you're the Cat. Tell your master how you played a trick on the Giant.



CHAPTER 6

Meanwhile the King, his daughter and the Marquis of Carabas arrived at the castle. The carriage drove over the **drawbridge** with a loud noise. The Cat heard the noise and ran out into the yard to meet the visitors.

“Welcome, sir, to the castle of the Marquis of Carabas,” he said in a loud voice.

“Your castle is so beautiful, Marquis,” said the King. **“Nothing could be finer than this yard and all these buildings. It’s not a castle at all. It’s a real palace. Let’s go inside and look around, if you don’t mind.”**

The King got out of the carriage and went to the door. The Marquis, without speaking, gave his hand to the princess. As soon as she got out of the carriage, they followed the King.

The King and his companions went through several beautiful rooms and came into a great hall. In the middle of the hall they saw a long table. It was ready for dinner. There were a lot of wonderful things on the table. All of them were the Giant’s favourite dishes.

“Why don’t we have dinner now?” said the Marquis. **“Please sit down.”**

The guests took their places. Everyone was hungry, so the dinner started at once.

The King was happy. His daughter was happy too. The girl, in fact, was very much in love with the handsome and polite young man.

His majesty was a practical man, too.

“The marquis is a noble gentleman. My daughter likes him, and he’s rich. I think he can make a good husband for my daughter,” he thought after his sixth or seventh glass of wine.

Soon the dinner was over. The King looked across the table at the miller’s son.

“Do you like my daughter, marquis?” he said.

"Yes, sir," said the young man.

"You can marry her then. If you want, of course," said the King.
"That's your choice."

"I am happy to do that," said the Marquis of Carabas.

The princess's happy eyes said the same.

The miller's son married the King's daughter the next day. The young man was happy. He was a rich noble gentleman now. The Giant's castle belonged to him. He had all the Giant's lands, too. And he had a beautiful wife.

The Cat in Boots became at once a great lord. Of course, he stayed in the castle with the marquis and the princess. He ordered more elegant boots for himself. **But he never ran after mice any more, except for pleasure.**

Helpful Words & Notes

drawbridge — подъемный мост;
мост над рвом, который поднимается в случае нападения врага

Welcome — Добро пожаловать

Let's go inside and look around, if you don't mind. — Давайте посмотрим, какой замок внутри, если вы не возражаете.

his companions — его спутники

in fact — в действительности

I think he can make a good husband for my daughter — Я думаю, он может стать хорошим мужем моей дочери

That's your choice. — Выбор за вами.
the same — то же самое

But he never ran after mice any more, except for pleasure. — Но с тех пор он охотился на мышей только для собственного удовольствия.

Exercises

1. Answer the questions.

- 1) Who ran out in the yard to meet the King and his companions?
- 2) Where did the King and his companions have dinner?
- 3) What idea did the King have after his sixth or seventh glass of wine?
- 4) Did the miller's son like that idea? Why?

2. Put the sentences in the right order.

- 1) The miller's son married the King's daughter.
- 2) The King's carriage drove over the drawbridge.
- 3) The Cat ordered nicer boots for himself.
- 4) The King and his companions sat down to have dinner.

- 5) The King got out of the carriage and went to the door.
- 6) The Cat in Boots became a great lord.
- 7) The King looked across the table at the miller's son.

3. Complete the sentences.

- 1) The Cat ran out into the yard because
- 2) The King went inside the castle because
- 3) The miller's son invited his guests to have dinner because
- 4) The King offered the young man to marry his daughter because

4. Fill in the nouns from the box.

choice	mood	wine
husband	dish	

- 1) "What is your favourite _____, Your Majesty?" asked the Marquis of Carabas.
- 2) "I prefer red _____," said the King.
- 3) It's not always easy to make a good _____.
- 4) The miller's son made a good _____ for the princess.
- 5) After dinner the King's _____ changed.

5. Put the verbs in brackets in the right form.

- 1) The King's carriage (to drive) into the yard of the castle.
- 2) "You can (to become) my daughter's husband," said the King.
- 3) "The castle now (to belong) to you, Master," said the Cat.
- 4) The Cat (to refuse) to drink wine at that dinner in the castle.

6. Fill in the prepositions from the box.

on in among through into

- 1) The princess was _____ love with the miller's son.
- 2) The Giant changed _____ a small mouse.
- 3) The Cat put _____ a brave face and came up to the Giant.
- 4) The road to the castle went _____ the park.
- 5) The Cat hid _____ the trees, waiting for the King's carriage.

7. Describe the dinner in the castle.

8. The King was a practical man. What other characters were practical too? How can you prove that?

9. The Cat promised to bring his master luck. Did he do it? How did he do it?

10. Did you like the story? Who is your favourite character? Why?

Vocabulary

A

about [ə'baʊt] *prep* о, по

across [ə'krɒs] *prep* через, по ту сторону

admire [əd'maɪə] *v* восхищаться

agree [ə'ɡri:] *v* соглашаться

alive [ə'laɪv] *a* живой

along [ə'lɒŋ] *prep* вдоль, по

among [ə'mʌŋ] *prep* между, среди

another [ə'nʌðə] *a* еще один, другой
такой же

appear [ə'piə] *v* появляться

attention [ə'tenʃn] *n* внимание

awful ['ɔ:ful] *a* ужасный

B

bank ['bæŋk] *n* берег (реки)

bathe [ba:θ] *v* купаться

be [bi:] (**was / were, been**) *v* быть

be afraid of smth / smb бояться
чего-л. / кого-л.

be fond of smth обожать что-л.
be frightened of smth / smb сильно бояться чего-л. / кого-л.
be going to do smth собираться что-л. сделать
be over закончиться
be surprised удивляться
be upset расстраиваться
begin [bi'gin] (**began, begun**) *v* начинать
belong [bi'lon] *v* принадлежать
bench [bentʃ] *n* скамейка
boot [bu:t] *n* ботинок, сапог
bow [bau] *n* поклон; *v* кланяться
make a bow поклониться
brave [breiv] *a* храбрый
building ['bildɪŋ] *n* здание
by [baɪ] *prep* у, около

С

carriage ['kæriɪdʒ] *n* карета
castle ['kɑ:sl] *n* замок

catch [kæʃ] (**caught, caught**) *v* ловить, поймать, хватать
change [tʃeɪndʒ] *v* менять(ся)
change into превращаться в
character ['kærɪktə] *n* герой, персонаж
choice [tʃɔɪs] *n* выбор
climb [klaɪm] *v* влезать, карабкаться
coin [kɔɪn] *n* монета
come down [kʌm daʊn] *phr v* спускаться вниз
companion [kəm'pænjən] *n* товарищ; спутник
continue [kən'tɪnju:] *v* продолжать
crop [krɒp] *n* урожай
cruel ['kru:əl] *a* жестокий
cunning ['klʌnɪŋ] *a* хитрый
curtain ['kɜ:tn] *n* занавеска

Д

dead [ded] *a* мертвый
dish [dɪʃ] *n* блюдо

divide [di'vaɪd] *v* делить (на несколько частей)

donkey ['dɒŋki] *n* осел

draw [drɔ:] (**drew, drawn**) *v* тянуть; затачивать

drawbridge ['drɔ:brɪdʒ] *n* подъемный мост

drive [draɪv] (**drove, driven**) *v* ехать

drown [draʊn] *v* тонуть

Е

easy ['i:zi] *adv* легко, без труда

eat [i:t] (**ate, eaten**) *v* есть, съесть

elegant ['elɪɡənt] *a* элегантный, изысканный

elephant ['elɪfənt] *n* слон

enjoy [ɪn'dʒɔɪ] (**smth**) *v* получать большое удовольствие (от чего-л.)

even ['i:vən] *adv* даже

explanation [ˌeksplə'neɪʃn] *n* объяснение, разъяснение

Ф

far [fɑ:] *adv* далеко

fat [fæt] *a* толстый; жирный

favourite ['feɪvərɪt] *a* любимый

fear [fiə] *n* страх

first ['fɜ:st] *a* первый; *adv* сначала, прежде всего

floor ['flɔ:] *n* пол; этаж

follow ['fɒləʊ] *v* следовать, идти за

foolish ['fu:lɪʃ] *a* глупый

for [fɔ:] *prep* для, за, на, в течение (о времени)

forepaw ['fɔ:pɔ:] *n* передняя лапа

frightened ['fraɪtnd] *a* испуганный

fur [fɜ:] *n* мех

Г

gate [geɪt] *n* ворота

gentleman ['dʒentlmən] *n* джентльмен

giant ['dʒaɪənt] *n* великан

gift [ɡɪft] *n* подарок

glass [glɑ:s] *n* стекло
go by [gəv baɪ] *phr v* проходить (о времени)
ground [graʊnd] *n* земля
guard [gɑ:d] *n* стражник

Н

hall [hɔ:l] *n* зал
handsome ['hæn(d)səm] *a* красивый (о мужчине)
hay [heɪ] *n* сено
hide [haɪd] (**hid, hidden**) *v* прятать(ся)
high [haɪ] *a* высокий
hold [həʊld] (**held, held**) *v* держать
honest ['ɒnɪst] *a* честный
hope ['həʊp] *v* надеяться
hunger ['hʌŋgə] *n* голод
husband ['hʌzbənd] *n* муж

И

if [ɪf] *conj* если
impossible [ɪm'pɒsɪbl] *a* невозможный

inside [ɪn'saɪd] *adv* внутрь, внутри
invite [ɪn'vaɪt] *v* приглашать
itself [ɪt'self] *pron* сам, сама, само

Ж

journey ['dʒɜ:nɪ] *n* путешествие
just [dʒʌst] *adv* как раз; совершенно

К

keep [ki:p] (**kept, kept**) *v* держать(ся); сохранять(ся)
king [kɪŋ] *n* король

Л

land [lænd] *n* земля
lie [laɪ] (**lay, lain**) *v* лежать
lie down ложиться
lion ['laɪən] *n* лев
lord [lɔ:d] *n* лорд, вельможа
luck [lʌk] *n* удача

М

marquis [ˈmɑ:kwis] *n* маркиз
marry [ˈmæri] *v* жениться, выйти замуж
master [ˈmɑ:stə] *n* хозяин, господин
meadow [ˈmedəv] *n* луг
meanwhile [ˈmi:nwaɪl] *adv* тем временем
message [ˈmesɪdʒ] *n* сообщение, послание
middle [ˈmɪdl] *n* середина
mill [mɪl] *n* мельница
millер [ˈmɪlə] *n* мельник
mind [maɪnd] *v* возражать
money [ˈmʌni] *n* деньги
mood [ˈmu:d] *n* настроение
mouse [maʊs] (*pl mice*) *n* мышь
move [mu:v] *v* двигаться
mower [ˈməʊə] *n* косарь

N

narrow [ˈnæɹəʊə] *a* узкий

nothing [ˈnʌθɪŋ] *pron* ничего

O

offer [ˈɒfə] *v* предлагать
open [ˈəʊpən] *a* открытый; *v* открывать

P

palace [ˈpælis] *n* дворец
part [pɑ:t] *n* часть
partridge [ˈpɑ:trɪdʒ] *n* куропатка
past [pɑ:st] *prep* мимо
penny [ˈpenɪ] (*pl pennies*) *n* пенни, пенс
perhaps [pəˈhæps] *adv* возможно
pleased [pli:zd] *a* довольный
pleasure [ˈplezə] *n* удовольствие
pocket [ˈpɒkɪt] *n* карман
polite [pəˈlaɪt] *a* вежливый
politely [pəˈlaɪtli] *adv* вежливо
practical [ˈpræktɪkəl] *a* практичный

pretend [pri'tend] *v* притворяться,
 делать вид
princess [prin'ses] *n* принцесса
prove [pru:v] *v* доказывать
pull [pul] *v* тянуть, тащить
pull on boots натягивать сапоги
put [put] (**put, put**) *v* класть, помещать
put on надевать (*об одежде*)
put out высовывать
put together соединять

R

rabbit ['ræbit] *n* кролик
rat [ræt] *n* крыса
reaper ['ri:pə] *n* жнец
recognize ['rekəg,naiz] *v* узнавать, признавать
refuse [ri'fju:z] *v* отказываться
remember [ri'membə] *v* помнить
rich [ritʃ] *a* богатый
ride [raid] (**rode, ridden**) *v* скакать

roof [ru:f] *n* крыша
run after [rʌn'ɑ:ftə] *phr v* бегать за (кем-л.)

S

same ['seim] *a* тот же самый; *pron* то же самое
servant ['sɜ:vənt] *n* слуга
several ['sevrəl] *a* несколько, некоторые
shoemaker ['ʃu:,meikə] *n* сапожник
shout [ʃaʊt] *v* кричать
silver ['silvə] *a* серебряный
stand [stænd] (**stood, stood**) *v* стоять, находиться
standing ['stændɪŋ] *a* стоящий
stay [stei] *v* оставаться
still [stil] *a* неподвижный; *adv* всё еще
string [strɪŋ] *n* завязка, шнурок
suit [sju:t] *n* костюм
surprised [sə'praɪzd] *a* удивленный

T

take off [teɪk ɒf] *phr v* снимать (одежду)

terribly ['terɪblɪ] *adv* ужасно

thank ['θæŋk] *v* благодарить

thief [θi:f] (*pl thieves*) *n* вор

through [θru:] *prep* через, сквозь

till [tɪl] *conj* пока, до тех пор пока не

title ['taɪtl] *n* титул

tower ['taʊə] *n* башня

traveller ['trævələ] *n* путешественник

tremble ['trembl] *v* дрожать

trick [trɪk] *n* трюк, уловка

play a trick on smb сыграть с кем-л. шутку, обмануть

true [tru:] *adv* верно

U

unusual [ʌn'ju:ʒuəl] *a* необычный, странный

upset [ʌp'set] *a* расстроенный, огорченный

upstairs ['ʌp'steəz] *adv* наверх (по лестнице)

use [ju:z] *v* использовать

useful ['ju:sfʊl] *a* полезный

V

visit ['vɪzɪt] *v* посещать

visitor ['vɪzɪtə] *n* посетитель

W

wall [wɔ:l] *n* стена

wear [weə] (**wore, worn**) *v* носить

well-built [wel'bɪlt] *a* крепкий, хорошо сложенный (о человеке)

wheat [wi:t] *n* пшеница

wife [waɪf] *n* жена

wine [waɪn] *n* вино

wise [waɪz] *a* мудрый

wood [wʊd] *n* лес; дерево (*материал*)

worry ['wʌrɪ] (**worried**) *υ* волновать-
ся, беспокоиться

Y

yard [jɑ:d] *n* двор

yourself [jɔ:'self] *pron* сам, себе, себя

Содержание

Предисловие	3
Перевод заданий к упражнениям ..	5
Chapter 1	7
Exercises.....	11
Chapter 2	16
Exercises.....	21
Chapter 3	26
Exercises.....	31
Chapter 4	36
Exercises.....	41
Chapter 5	45
Exercises.....	50
Chapter 6	55
Exercises.....	60
Vocabulary	65

Учебное издание

Перро Шарль

КОТ В САПОГАХ

На английском языке

Адаптация текста, предисловие, комментарий,
упражнения, словарь *Е. В. Угаровой*

Ведущий редактор *В. А. Львов*

Редактор *Е. Е. Гостилина*

Художественный редактор *А. М. Драговой*

Иллюстрации на обложку *Н. А. Александрова, И. Г. Панков*

Иллюстрации внутри книги *И. Г. Панков*

Оформление обложки *А. М. Драговой*

Технический редактор *В. А. Артемов*

Компьютерная верстка *Г. В. Доронина*

Корректор *Н. А. Гурзо*

Подписано в печать 22.09.11. Бумага офсетная.

Формат 60×90 1/16. Гарнитура «Школьная». Печать офсетная.

Печ. л. 5,0. Усл. печ. л. 5,0. Тираж 10 000 экз. Заказ № 32069.

ООО «Издательство «АЙРИС-пресс»

129626, г. Москва, проспект Мира, д. 104.

Отпечатано в соответствии с качеством
предоставленных издательством электронных носителей
в ОАО «Саратовский полиграфкомбинат».
410004, г. Саратов, ул. Чернышевского, 59. www.sarpk.ru

Scanned by Shokoladnitsa

for RuTracker.org

Kyiv. Ukraine. 2012